

بطاقات الهاتف المسبقة الدفع

CALIFORNIA
PUBLIC
UTILITIES
COMMISSION



CPUC

Pre-Paid Phone Cards—May 2012—Arabic



إذا احتجت للمساعدة بخصوص النزاع حول خدمة الاتصالات أو الفاتورة، قم أولاً بمخاطبة شركة هاتفك.
إذا لم يتم الوصول إلى حل،
فيمكنك تقديم شكوى عبر الإنترن特 من خلال:
www.calphoneinfo.com
أو الاتصال بفرع شؤون المستهلكين والخط الساخن
لمؤسسة الغش والاحتيال
1(800) 649-7570

ما هي بطاقات الهاتف المسبقة الدفع؟

تُستخدم عادة بطاقات الهاتف المسبقة الدفع لإجراء مكالمات تليفونية خارجية أو مكالمات تليفونية دولية. مع العلم أن تكاليف هذه البطاقات، وזמן التحدث يختلفان فضلاً عن أسعار تكلفة المكالمات. فالبعض من هذه البطاقات مصممة لإجراء مكالمات إلى مناطق معينة. وعلى الرغم من أن البطاقات المسبقة الدفع قد تساعدك على التوفير، إلا أنه ينبغي عليك مراعاة شراء هذه البطاقات بوعي للتأكد من شراء البطاقة المناسبة لك.



بطاقات الهاتف المسبيقة الدفع

ما الذي يمكنني القيام به في حالة لم تعمل البطاقة كما هو متوقع؟

احتفظ بالبطاقة. فقد تحتوي على معلومات تطلبها الشركة أو California Public Utilities Commission لمساعدتك في استرداد قيمة البطاقة. الخطوات التي يمكنك القيام بها:

1. **الاتصال:** قم بإجراء اتصال برقم خدمة العملاء الموجود على البطاقة، وشرح مشكلتك، واطلب منهم استرداد قيمة البطاقة.
2. **الرجوع إلى محل الشراء:** خذ البطاقة معك إلى المحل التي اشتريتها منه واطلب استرداد قيمة البطاقة.
3. **تقدم شكوى:** إذا ظلت لديك مشكلة، فتقدّم بشكوى* إلى فرع California Public Utilities Commission:

- اتصل على: 7570 - 649 - 800.

- الشكاوى عبر الإنترنت:

<https://ia.cpuc.ca.gov/cimsapp/>
(www.calphoneinfo.com)

* أرفق نسخة مصورة عن البطاقة (المقدمة والجزء الخلفي بالشكوى).

ما الذي يتعين عليَّ البحث عنه؟

يجب أن تزودك البطاقة أو العبوة الخاصة بها بما يلي:

1. اسم الشركة ورقم هاتف مجاني لخدمة العملاء.
2. تاريخ "الصلاحية"، وذلك للتأكد من عدم شرائك لبطاقة قد تنتهي صلاحيتها قبل استخدامها. مع العلم أن البطاقات التي ليس لها تاريخ صلاحية سارية لمدة عام على الأقل من تاريخ الشراء، في حال وجود رصيد متبقى في البطاقة. كما أن بعض البطاقات لا تنتهي صلاحيتها، ويمكنك إضافة المزيد من الوقت ("إعادة شحنها"). كما أن هذه البطاقة سوف تكون سارية لعام آخر بعد إعادة شحنها.
3. وجود شرح لما سيتم محاسبتك عليه وشروط وأحكام استخدام البطاقة. مع العلم أن بعض البطاقات تخصم مبلغ كحد أدنى عن كل اتصال. في حين أن بطاقات أخرى قد تكون مناسبة لإجراء اتصال مرة واحدة. وفي حال استمرار الاتصال لعدة دقائق فقط، فسوف تخسر الدقائق المتبقية مدفوعة الثمن.



كيف تعمل بطاقات الهاتف المسبيقة الدفع؟

يوجد على البطاقة، أو عبوة الشراء الخاصة بها، رقم هاتف للاتصال المجاني. وب مجرد أن يتم الاتصال، فيتعين عليك أن تدخل رقم التعريف الشخصي (PIN) المطبوع على ظهر بطاقة الهاتف، ثم تدخل الرقم الذي تريده الاتصال به. مع العلم أنه قد يتم خصم رسوم الخدمة أو رسوم أخرى في بداية الاتصال. وعند محادثتك مع الشخص الذي اتصلت به، فيتم خصم دقائق أو رسوم من البطاقة.



أمور هامة يجب مراعاتها قبل الشراء:

1. تجنب شراء بطاقة بدون وجودها في مغلف.
2. تأكد من أن رقم التعريف الشخصي (PIN) غير ظاهر قبل شراء البطاقة. وفي حال كان رقم التعريف الشخصي (PIN) ظاهراً، فيمكن حينئذ لأي شخص استخدام البطاقة من خلال نسخ رقم التعريف PIN ورقم 800.
3. إذا لم تكن تعلم شخصاً يرشح لك بطاقة معينة، فانفق مبلغاً بسيطاً على إحدى البطاقات ثم انظر ما إذا كانت تعجبك الخدمة.
4. استفسر عما إذا كان المتجر سوف يعيد لك قيمة البطاقة في حال كانت الخدمة غير مرضية.

ما الذي يتعين عليَّ مراعاته عند شراء البطاقة؟

بعض البطاقات قد تقوم بخصم العديد من الرسوم، مما يتبع لك زماناً أقل للاتصال بخلاف ما اعتقدت أنك سوف تحصل عليه، ولهذا يجب عليك توخي الحرص عند اختيار إحدى البطاقات. ولمساعدتك في تحديد ذلك، فاسأل أصدقائك وعائلتك عن البطاقات المفضلة لديهم.